

**Panoramica del processo****5114****22/11/2021**

Neubeschaffung

**La presente richiesta deve essere approvata solo dal singolo membro del Consiglio di Gestione.**

Importo contrattuale	Richiedenti	TipologiaPaese	WLF
10,000.00	Albarelli Thomas	DL BBT IT	WF 3

**Stato:** zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2021-Nov-25 12:47**Oggetto dell'approvvigionamento**

Servizio di Sorveglianza Sanitaria Dlgs 81/2008 - Arbeitsmedizinische Betreuung

**Non previsto nel Piano degli Approvvigionamenti****Motivazione**

servizio dal 1.1.2022

**Documenti**20211122 medico competente 2022-2023.docx**Stato Capo Area**

zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2021-Nov-23 17:28

**Commento Capo area****Conferma dell'incarico**20211123 medico competente 2022-2023.docx**Stato Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2021-Nov-24 09:49

**Commento Controlling****Allegato Controlling****Stato Approvvigionamenti**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2021-Nov-24 10:04

**Commento Approvvigionamenti****Allegato Approvvigionamenti**20211123 medico competente 2022-2023 (1).docx**Status Amministratori 1****Commento Amministratori 1****Allegato Amministratori 1****Status Amministratori 2**

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2021-Nov-25 12:47

**Commento Amministratori 2****Allegato Amministratori 2****Commento Archiviazione**

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona  
BRENNER BASISTUNNEL

### Beschaffungsbeschluss Nr. 5114

#### 1. Beantragende Stelle

Verwaltung, Finanz und Allgemeine Dienste

#### 2. Auftragsbezeichnung

Dienst als "Zuständiger Arzt" laut GVD 81/2008

#### 3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Die Dienstleistung betrifft die sanitäre Überwachung der Belegschaft (ca 90 Mitarbeiter, davon 40 Verwaltungs-MA und 50 Baustellen-MA), davon und die weiteren Aufgaben, die im GVD 81/2008 bestimmt sind.

Des Weiteren muss der Dienst Folgendes gewähren:

- regelmäßige Untersuchungen unter Einhaltung der im BBT-Gesundheitsprotokoll festgelegten Fristen und der in den ärztlichen Gutachten über die Eignung für die spezifische Aufgabe angegebenen Fristen (Verwaltungspersonal gemäß 81/08; Baustellenpersonal: 2 Jahre + Kontrollen für das untertage und nachts eingesetzte Personal);
- Durchführung von Anstellungsuntersuchungen innerhalb von 72 Stunden ab Anfrage;
- Durchführung der vom Arbeitnehmer beantragten ärztlichen Untersuchungen innerhalb von 5 Tagen n.c., wenn es sich um berufsbedingte Risiken handelt;
- rechtzeitige Unterrichtung des Arbeitgebers und des Arbeitnehmers über die Ergebnisse der durchgeführten Untersuchungen und über die Beurteilung der Eignung für den konkreten Arbeitsplatz;
- tägliche telefonische Erreichbarkeit 7/7, von 8.00 bis 20.00 Uhr für dringende Probleme und/oder, falls gewünscht, persönlicher Besuch in den Räumlichkeiten der BBT SE, einschließlich der Baustellen, innerhalb von 24 Stunden;

Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

### Determina a contrarre n. 5114

#### 1. Struttura richiedente

Amministrazione, Finanza e Servizi Generali

#### 2. Denominazione dell'incarico

Servizio di "Medico Competente" secondo D.Lgs 81/2008

#### 3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Il servizio del medico competente prevede la sorveglianza sanitaria del personale di BBT (ca. 90 collaboratori, di cui 40 amministrativi, 50 tecnici che operano sui cantieri) come regolamentata dal D.Lgs 81/2008 e s.m.i..

In particolare il servizio dovrà garantire:

- gli accertamenti periodici nel rispetto delle scadenze previste nel Protocollo Sanitario di BBT e nelle scadenze indicate nei giudizi medici di idoneità alla mansione specifica (pers. Amministrativo periodicità ex 81/08; personale tecnico: 2 anni + controlli da prevedere per i lavori in sotterraneo e di notte);
- esecuzione delle visite di assunzione entro 72 ore da richiesta;
- effettuazione entro 5 giorni n.c. delle visite mediche richieste dal lavoratore, se correlate ai rischi professionali;
- informazione tempestiva al Datore di Lavoro ed al lavoratore sugli esiti degli accertamenti svolti e sui giudizi di idoneità alla mansione specifica;
- reperibilità telefonica quotidiana, 7/7 dalle ore 8 alle ore 20 per problematiche urgenti e/o qualora richiesto, recarsi personalmente presso le sedi di BBT SE, cantieri compresi, nell'arco di 24 ore;
- effettuare le visite mediche dei dipendenti nel rispettivo comune di residenza lavorativa (in particolare Campo di Trens e Fortezza) utilizzando propri mezzi



- die ärztliche Untersuchung der Arbeitnehmer in der jeweiligen Arbeitssitzgemeinde (in der sie arbeiten; insbesondere Freienfeld und Franzensfeste), mit eigenen Mitteln (z. B. mobile Klinik) und zu Zeiten, die mit den Arbeitszeiten der Arbeitnehmer vereinbar sind, durchzuführen;
- Jährliche Durchführung von Grippeimpfkampagnen für die Mitarbeiter der BBT SE, sowie Durchführung von Pflichtimpfungen (bspw. Tetanus);
- mindestens zweimal jährlich Arbeitsplatzbesuche (Mauls, Franzensfeste, Bozen) pro Jahr, und zusätzlich Besichtigung der Baustellen (Mauls, Franzensfeste, Natz), an denen die Mitarbeiter von BBT SE arbeiten;
- Gelegentliche Blutalkohol- und Drogentests (vorbehaltlich ev. Einschränkungen z. Bsp. aufgrund Coronaschutzmaßnahmen).

#### 4. Begründung des Auftrages

Die sanitäre Überwachung ist gesetzlich vorgeschrieben. Der aktuelle Vertrag erreicht mit Jahresende die Fälligkeit.

#### 5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht des Auftragswertes wird vorgeschlagen, die Vergabe für die Ausführung dieser Dienstleistung ohne vorherige Bekanntmachung gemäß Art. 36, Komma 2 Buchstabe a) des Legislativdekretes 50/2016 an einen der nachfolgenden Ärzte zu erteilen, auf ANFRAGE FÜR EIN ANGEBOT .

MANDRAGOLA Dr. GIUSEPPE

Turinstraße 68

39100 Bozen

e-mail: giuseppemarandola@tiscali.it

MONSAGRATI Dr. TORELLO

Weingartnerweg 7

39050 Völs a.Schlern (BZ)

Ambul. Tel/Fax 0471/725462

Mobil/cell. 335/6364012

(e.g. ambulatorio mobile) e in orari compatibili con i turni di lavoro dei dipendenti;

- annualmente, l'esecuzione di campagne vaccinali antinfluenzali per il personale di BBT SE; effettuazione di vaccini obbligatori (e.g. vaccinazione antitetanica);
- annualmente, almeno due visite dei luoghi di lavoro (uffici, sedi Mules, Fortezza, Bolzano) e altrettante ai cantieri (e.g. Mules, Fortezza, Natz) in cui opera il personale di BBT SE;
- Verifiche saltuarie del tasso alcolemico e test antidroga (salvo restrizioni e.g. misure anti-covid).

#### 4. Giustificazione dell'affidamento

La sorveglianza sanitaria è prescritta per legge; l'attuale incarico è in scadenza contrattuale a fine anno.

#### 5. Procedura e criterio di aggiudicazione propositi

Tenuto conto dell'importo complessivo del servizio da fornire, si propone di aggiudicare il contratto in oggetto attraverso affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016 ad uno dei seguenti medici, previa richiesta di preventivo:

MANDRAGOLA Dr. GIUSEPPE



Via Torino 68

39100 Bolzano

e-mail: giuseppemarandola@tiscali.it

**MONSAGRATI Dr. TORELLO**



Weingartnerweg/Via Weingartner, 7

39050 Völs a.Schlern/Fiè allo Sciliar (BZ)

Ambul. Tel/Fax 0471/725462

Mobil/cell. 335/6364012

ORRÙ Dr. GIUSEPPE

Frakt. St.Konstantin 71  
39050 Völs a.Schlern (BZ)  
Mobil/cell.335/8108791  
Fax 0471/1920421

e-mail: docorru@hotmail.it

QUARANTIELLO Dr. VINCENZO

Palermostr, 37  
39100 Bozen  
Mobil/cell. 347/7557744

BRUGGER Dr. HERMANN

Europastr. 17  
39031 Bruneck (BZ)  
Ambul. 0474/554235 Fax 0474/553422

**6. Ort der Leistungsdurchführung**

Bozen, Projektgebiet Italien BBT SE

**7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist**

01.Januar 2022 - 31. Dezember 2023

**8. Geschätzter Auftragswert (netto)**

10.000 €

**9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel**

In Anbetracht Charakters des gegenständlichen Auftrages sind keine Kaution oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

**10. Finanzmittel**

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2022 für die Phase 3 (PK 2PP0AK024).

**11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung**

ORRÙ Dr. GIUSEPPE



Fraz. S.Costantino, 71  
39050 Fiè allo Sciliar (BZ)  
Mobil/cell.335/8108791  
Fax 0471/1920421

e-mail: docorru@hotmail.it

QUARANTIELLO Dr. VINCENZO



Via Palermo, 37  
39100 Bolzano  
Mobil/cell. 347/7557744

BRUGGER Dr. HERMANN

Via Europa, 17  
39031 Brunico (BZ)  
Ambul. 0474/554235 Fax 0474/553422

**6. Luogo di esecuzione della prestazione**

Bolzano, Area di Progetto BBT SE Italia

**7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione**

01 gennaio 2022 - 31 dicembre 2023

**8. Importo presunto dell'incarico (netto)**

10.000 €

**9. Mezzi di garanzia proposti**

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

**10. Risorse finanziarie**

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2022 approvato per la Fase 3 (PK 2PP0AK0024).

**11. Collaboratori proposti per la gestione del Contratto**



Albarello Thomas

Albarello Thomas

**12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des  
Verfahrensverantwortlichen für die  
Ausführungsphase**

**12. Collaboratore proposto per la funzione di  
Responsabile del procedimento per la fase  
esecutiva.**

Sandro Francesconi

Sandro Francesconi

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)  
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)  
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)

**Panoramica del processo****5174****18/01/2022**

Neubeschaffung

**La presente richiesta deve essere approvata solo dal singolo membro del Consiglio di Gestione.**

Importo contrattuale	Richiedenti	TipologiaPaese	WLF
6,000.00	Albarelli Thomas	DL BBT IT	WF 3

**Stato:** zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2022-Jan-18 18:56**Oggetto dell'approvvigionamento**

Servizio di Sorveglianza Sanitaria Dlgs 81/2008 - Arbeitsmedizinische Betreuung

**Non previsto nel Piano degli Approvvigionamenti****Motivazione**

segue determina 5114

**Documenti**[20220118 medico competente 2022.docx](#)**Stato Capo Area**

zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2022-Jan-18 12:23

**Commento Capo area****Conferma dell'incarico**[20220118 medico competente 2022.docx](#)**Stato Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2022-Jan-18 14:43

**Commento Controlling****Allegato Controlling****Stato Approvvigionamenti**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2022-Jan-18 15:47

**Commento Approvvigionamenti****Allegato Approvvigionamenti****Status Amministratori 1****Commento Amministratori 1****Allegato Amministratori 1****Status Amministratori 2**

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2022-Jan-18 18:56

**Commento Amministratori 2****Allegato Amministratori 2****Commento Archiviazione****Documento Archiviazione**

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona  
BRENNER BASISTUNNEL

### Beschaffungsbeschluss Nr. 5174

#### 1. Beantragende Stelle

Verwaltung, Finanz und Allgemeine Dienste

#### 2. Auftragsbezeichnung

Dienst als "Zuständiger Arzt" laut GVD 81/2008

#### 3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Die Dienstleistung betrifft die sanitäre Überwachung der Belegschaft (ca 90 Mitarbeiter, davon 40 Verwaltungs-MA und 50 Baustellen-MA), davon und die weiteren Aufgaben, die im GVD 81/2008 bestimmt sind.

Des Weiteren muss der Dienst Folgendes gewähren:

- regelmäßige Untersuchungen unter Einhaltung der im BBT-Gesundheitsprotokoll festgelegten Fristen und der in den ärztlichen Gutachten über die Eignung für die spezifische Aufgabe angegebenen Fristen (Verwaltungspersonal gemäß 81/08; Baustellenpersonal: 2 Jahre + Kontrollen für das untertage und nachts eingesetzte Personal);
- Durchführung von Anstellungsuntersuchungen innerhalb von 72 Stunden ab Anfrage;
- Durchführung der vom Arbeitnehmer beantragten ärztlichen Untersuchungen innerhalb von 5 Tagen n.c., wenn es sich um berufsbedingte Risiken handelt;
- rechtzeitige Unterrichtung des Arbeitgebers und des Arbeitnehmers über die Ergebnisse der durchgeführten Untersuchungen und über die Beurteilung der Eignung für den konkreten Arbeitsplatz;
- tägliche telefonische Erreichbarkeit 7/7, von 8.00 bis 20.00 Uhr für dringende Probleme und/oder, falls gewünscht, persönlicher Besuch in den Räumlichkeiten der BBT SE, einschließlich der Baustellen, innerhalb von 24 Stunden;

Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

### Determina a contrarre n. 5174

#### 1. Struttura richiedente

Amministrazione, Finanza e Servizi Generali

#### 2. Denominazione dell'incarico

Servizio di "Medico Competente" secondo D.Lgs 81/2008

#### 3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Il servizio del medico competente prevede la sorveglianza sanitaria del personale di BBT (ca. 90 collaboratori, di cui 40 amministrativi, 50 tecnici che operano sui cantieri) come regolamentata dal D.Lgs 81/2008 e s.m.i..

In particolare il servizio dovrà garantire:

- gli accertamenti periodici nel rispetto delle scadenze previste nel Protocollo Sanitario di BBT e nelle scadenze indicate nei giudizi medici di idoneità alla mansione specifica (pers. Amministrativo periodicità ex 81/08; personale tecnico: 2 anni + controlli da prevedere per i lavori in sotterraneo e di notte);
- esecuzione delle visite di assunzione entro 72 ore da richiesta;
- effettuazione entro 5 giorni n.c. delle visite mediche richieste dal lavoratore, se correlate ai rischi professionali;
- informazione tempestiva al Datore di Lavoro ed al lavoratore sugli esiti degli accertamenti svolti e sui giudizi di idoneità alla mansione specifica;
- reperibilità telefonica quotidiana, 7/7 dalle ore 8 alle ore 20 per problematiche urgenti e/o qualora richiesto, recarsi personalmente presso le sedi di BBT SE, cantieri compresi, nell'arco di 24 ore;
- erogare tutte le prestazioni in orari compatibili con gli orari di lavoro dei dipendenti;
- effettuare le visite mediche dei dipendenti nel



- alle Dienstleistungen zu Zeiten zu erbringen, die mit den Arbeitszeiten der Arbeitnehmer vereinbar sind;
- die ärztliche Untersuchung der Arbeitnehmer in der jeweiligen Arbeitssitzgemeinde (in der sie arbeiten; insbesondere Freienfeld und Franzensfeste), mit eigenen Mitteln (z. B. mobile Klinik) und zu Zeiten, die mit den Arbeitszeiten der Arbeitnehmer vereinbar sind, durchzuführen;
- Jährliche Durchführung von Grippeimpfkampagnen für die Mitarbeiter der BBT SE, sowie Durchführung von Pflichtimpfungen (bspw. Tetanus);
- mindestens zweimal jährlich Arbeitsplatzbesuche (Mauls, Franzensfeste, Bozen) pro Jahr, und zusätzlich Besichtigung der Baustellen (Mauls, Franzensfeste, Natz), an denen die Mitarbeiter von BBT SE arbeiten;
- Gelegentliche Blutalkohol- und Drogentests (vorbehaltlich ev. Einschränkungen z. Bsp. aufgrund Coronaschutzmaßnahmen).

#### **4. Begründung des Auftrages**

Die sanitäre Überwachung ist gesetzlich vorgeschrieben.

#### **5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium**

In Anbetracht des Auftragswertes wird vorgeschlagen, die Vergabe für die Ausführung dieser Dienstleistung ohne vorherige Bekanntmachung gemäß Art. 36, Komma 2 Buchstabe a) des Legislativdekretes 50/2016 an Dr. Marano Francesco zu erteilen.

Nach der Genehmigung des Beschaffungsbeschlusses Nr. 5114 vom 25.11.2021 wurden mehrere in Bozen zugelassene Arbeitsmediziner um Angebotslegung der entsprechenden Leistungen ersucht (am 13.12.2021 fünf Ärzte und am 20.12.2021 sechs weitere Ärzte).

Lediglich die Klinik Boma-Sanatrix erklärte sich anhand Angebot Nr. 135796E vom 17. Januar 2021 bereit, die Leistungen zu erbringen, jedoch mit Verdoppelung der veranschlagten Kosten und eine Verringerung der Bereitschaftszeit des Arztes gegenüber des von der BBT SE geforderten Zeitraums vorsieht.

respektive comune di residenza lavorativa (in particolare Campo di Trens e Fortezza) utilizzando propri mezzi (e.g. ambulatorio mobile) e in orari compatibili con i turni di lavoro dei dipendenti;

- annualmente, l'esecuzione di campagne vaccinali antinfluenzali per il personale di BBT SE; effettuazione di vaccini obbligatori (e.g. vaccinazione antitetanica);
- annualmente, almeno due visite dei luoghi di lavoro (uffici, sedi Mules, Fortezza, Bolzano) e altrettante ai cantieri (e.g. Mules, Fortezza, Natz) in cui opera il personale di BBT SE;
- Verifiche saltuarie del tasso alcolemico e test antidroga (salvo restrizioni e.g. misure anti-covid).

#### **4. Giustificazione dell'affidamento**

La sorveglianza sanitaria è prescritta per legge

#### **5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti**

Tenuto conto dell'importo complessivo del servizio da fornire, si propone di aggiudicare il contratto in oggetto attraverso affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016 al Dott. Marano Francesco.

A seguito della approvazione della determina a contrarre n. 5114 del 25.11.2021, si è richiesta la disponibilità allo svolgimento dei servizi a svariati medici del lavoro con studio in Bolzano (in data 13.12.2021 a 5 medici e in data 20.12.2021 a 6 altri medici).

Solamente la clinica Boma-Sanatrix ha dichiarato la disponibilità a svolgere i servizi, con offerta prot. 135796E del 17.01.2021, che tuttavia raddoppia il costo preventivato e offre una riduzione dei tempi di reperibilità del medico rispetto a quella richiesta da BBT SE.



Da dieses einzige Angebot über dem veranschlagten Betrag liegt, wurde Dr. Marano Francesco, der die Leistungen bereits in der Vergangenheit zur Zufriedenheit der BBT SE erbracht hat, kontaktiert.

Herr Marano erklärt sich bereit, den Auftrag für einen Betrag von 6.000,00 € erneut zu übernehmen und darüber hinaus alle Bedingungen für die Erbringung der von der BBT SE geforderten Dienstleistung gemäß Punkt 3 zu garantieren,

Aus diesen Gründen der wirtschaftlichen Zweckmäßigkeit und der Einhaltung der von der BBT SE geforderten Leistungsbedingungen wird vorgeschlagen, Herrn Marano Francesco mit den Dienstleistungen zu betrauen.

Considerata che detta unica offerta è in rialzo rispetto all'importo stimato, si è contattato, per le vie brevi, il Dott. Marano Francesco, il quale ha già svolto i servizi in passato con piena soddisfazione per la BBT SE.

Il Dott. Marano si è dichiarato disponibile ad assumere nuovamente l'incarico per un importo pari ad € 6.000,00 oltre a garantire tutte le condizioni di esecuzione del servizio richieste da BBT SE di cui al punto 3,

Per tali motivi, di convenienza economica e di rispetto delle condizioni di esecuzione richieste da BBT SE, si propone di affidare i servizi al Dott. Marano Francesco.

#### **6. Ort der Leistungsdurchführung**

Bozen, Projektgebiet Italien BBT SE

#### **7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist**

01. Januar 2022 - 31. Dezember 2022

#### **8. Geschätzter Auftragswert (netto)**

6.000 €

#### **9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel**

In Anbetracht des Charakters des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

#### **10. Finanzmittel**

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2022 für die Phase 3 (PK 2PP0AK024).

#### **11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung**

Albarello Thomas

#### **12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des**

#### **6. Luogo di esecuzione della prestazione**

Bolzano, Area di Progetto BBT SE Italia

#### **7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione**

01 gennaio 2022 - 31 dicembre 2022

#### **8. Importo presunto dell'incarico (netto)**

6.000 €

#### **9. Mezzi di garanzia proposti**

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

#### **10. Risorse finanziarie**

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2022 approvato per la Fase 3 (PK 2PP0AK0024).

#### **11. Collaboratori proposti per la gestione del Contratto**

Albarello Thomas

#### **12. Collaboratore proposto per la funzione di**



**Verfahrensverantwortlichen für die  
Ausführungsphase**

Sandro Francesconi

**Responsabile del procedimento per la fase  
esecutiva.**

Sandro Francesconi

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)  
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)  
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)